

VAT reg.no.: HU11315315

**SCHAEFFLER****Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
FreeAssegnato/
Not FreeFerrovia/
RailCorriere/
CarrierPorto/
FreightAltra vettura /
Other VehicleEspresso/
ExpressVettura propria/
Own Vehicle
Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

46666818

4 Data spedizione/
Shipping Date

18.08.2021

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

Cod. fornitore/
Supplier No.

91018738

VAT reg.no.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550004401801

10 Vs. rif. /
Your Reference

416

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data12 Nr. reparto/
Our Department

AG/SSH-PLM5

Bettina Il. Skrapitsné

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

257291

19 Tipo spedizione/
Shipping CodeSchweitzer GmbH & Co. /
Autocarri / Standard20 Franco/
Free23/24 Lordo/
GrossPeso lordo/Total Weight
192,0 kg21 Imballo/
Packing

1 x 0000SON

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

24 AGO 2021

Assegnato/
Not Free X

Netto/Net

143,0 kg

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address22 Ril. spedizione/
Shipping Mark

10472398

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

14249

27 Pos.

28 Cod. art. destinatario /
Receiver Part No.

550004401801

29 Descrizione / Cod. art. imballo
Description / Part No. / Pack

L-05113-0G17-13#Z
Guid. Sleeve
Boccola di guida
063146410-0000-70

Carico / Batch

Carico / Batch

0035336580

1.100 PZ

Ursprungeland / Country of origin

Quantità dichiarata: 1100

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità imballi:

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo:

Firma

24/08

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	362001583	143,0 KG	192,0 KG	1.200x1.000x 750 MM	0000SON	
			Mat. No.	063146410-0000-70	Quantity:	1100 PZ

Gestione beni in prestito

1,000 P-BG-EW07 Set 1200X1000X750-BR-HLZ

0000SON

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

Pagina 1/1

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanati út. 31. Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

HUF: IBAN HU92109180010000048012250042 (BIC/SWIFT BACXHUHB), EUR: IBAN DE22700202700020228319 (BIC/SWIFT HYVEDEMMXXX)

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (Name, Address, Country)

Lieferanten-Nr.
Supplier No

91018738

Schaeffler Savaria Kft.

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR

Diese Beförderung unterliegt trotz
einer gegenteiligen Abmachung den
Bestimmungen des Übereinkommens
über den Beförderungsvertrag im
internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Page 1 / 1

10472398

Zanati út. 31
HU-9700 Szombathely

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (Name, Address, Country)

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (Name, Address, Country)

Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz Str. 23
DE-71634 Ludwigsburg

21007033

3 Auslieferungsort des Gutes
Place designated for delivery of goods

Ort/Place Modugno

14249

Land/Country Italien

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Place and Date of taking over the goods

Ort/Place Szombathely

Land/Country Ungarn

Datum/Date 19.08.2021

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive Carriers (Name, Address, Country)

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Reservations of Carriers

5 Beigefügte Dokumente
Documents attached

6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
46666818	1 0000SON		automotive	87089390	192,00	0,900
=====						
Summe:	1 Colli		parts		192,00	0,900

Bez.s.
Nr.9
Descr.
vide No.9

Gefahrzettelmuster-Nr.
Hazard Label No.

UN-Nummer
Number UN

Verp.-Gruppe
Packaging Group

19 zu zahlen vom:
to pay by:

Absender
Sender

Währung
Currency

Empfänger
Consignee

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
Sender's Instructions for Customs, etc.

AG/SSH-PLL3 i.A. Mark Robert Kercza

TEL: FAX:

Fracht
Transportation Charges
Ermäßigungen
Reductions
Zwischensumme
Sub-Total
Zuschläge
Supplement
Nebengebühren
Additional Fees
Sonstiges
Others
Zu zahlende Gesamt-
summe/Total to pay

14 Rückerstattung
Reimbursement

15 Frachtzahlungsanweisung
Payment of Freight Charges
FCA SZOMBATHELY

20 Besondere Vereinbarungen
Special agreements

Nem EKAER köteles
szállítvány!
213.

21 Ausgefertigt in
Established in Szombathely

am
at 19.08.2021

KUEHN + WAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

22 Schaeffler Savaria Kft.
Zanati út. 31
9700 Szombathely

23

Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of Sender

41.

Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of Carrier

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung
Calculation of distance

von/from bis/to km

Paletten-Absender - Paletts Sender	Paletten-Empfänger - Paletts Consignee
Art	Art
Anzahl	Anzahl
kein Tausch	kein Tausch
Euro-Palette	Euro-Palette
Gitterbox-Palette	Gitterbox-Palette
Einfach-Palette	Einfach-Palette

26 Vertragspartner des Frachtführers

27 Amtliches Kennzeichen
Kiz LBSC1870 LBSC976
Anhänger

Nutzlast in kg

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

Benutzte Gen -Nr

0 National 0 Bilateral 0 EG 0 CEMT